

ZHU FUYUAN'S KUNLUNTANG COLLECTION OF CALLIGRAPHY AND PAINTINGS

(The Song and Yuan Volume)



田

版

説

明

《崑崙堂朱福元藏書畫集(宋元卷)》所選書畫系僑居東瀛的朱福元先生傾其畢生精力什襲珍藏之藝術精品,其中不乏翰珍異珠,蔚爲大觀。

本畫集出版及書中作者對書畫作品的評析説明,只作爲讀者、 書畫愛好者、書畫藏家等品賞借鑒之用,本出版社不予對某件書 畫作品另作鑒析。

上海三所書店

成都學米福元藏 原愛病 題 被法上

SJPC

上海三的香店





收藏家朱福元先生像



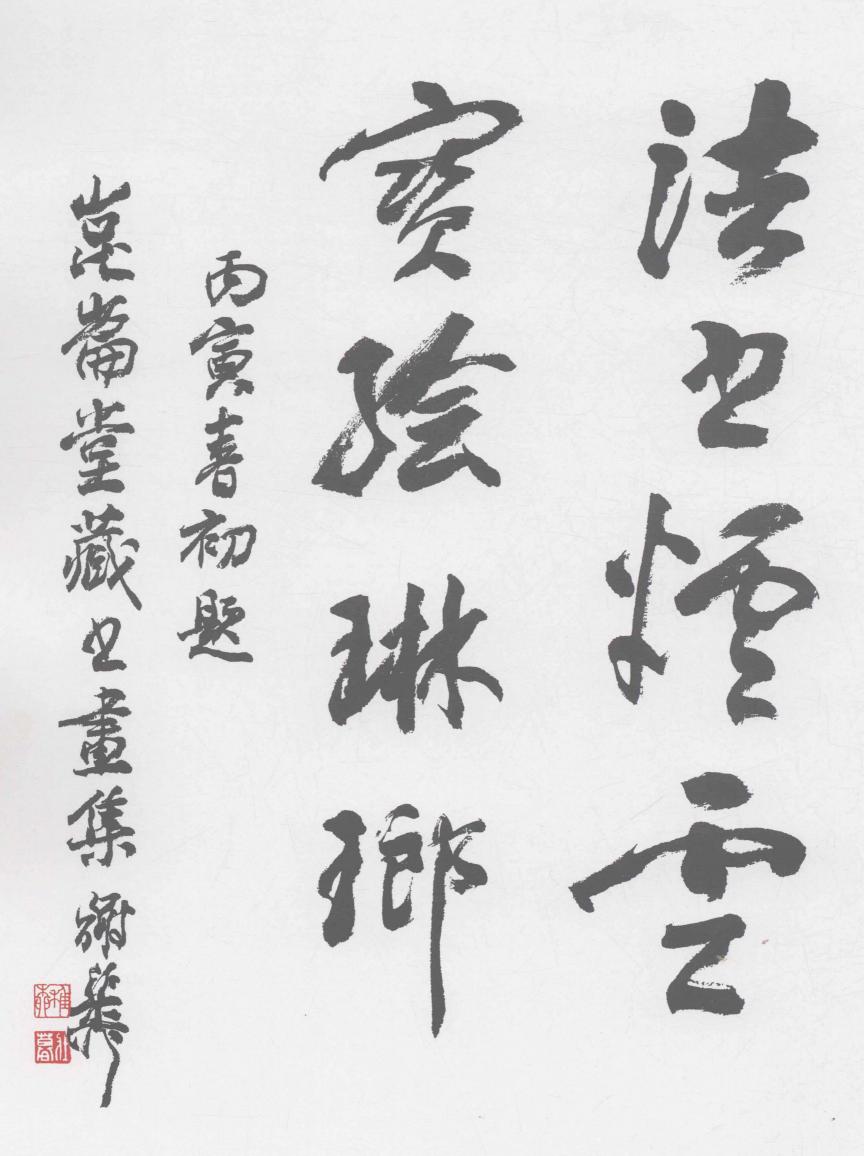




が強いない。

遊樣初

成務が設 民看重蔵書 事 原午五月年延 長窗 图完 [10]



逐数 **端** 三

目録

序一 INTRODUCTION (1)	楊仁愷	/	15
序二 INTRODUCTION (2)	楊友仁		
序三 INTRODUCTION (3)		/	19
自序 PREFACE		1	23
圖版 宋代部分		1	27
The Song Period			
湖光山色圖卷 / 28			
The Lake and Mountain Scenery			
繪珍花鳥草蟲圖册十二幀 / 30			
12 Album-leaves of Flowers, Birds, Grass and Insects			
思吟圖扇 / 36			
Contemplation and Recitation			
白鷹圖軸 / 37			
White Eagle			
百子圖軸(四屏中之夏,冬圖) / 38			
One Hundred Children (only two of the four hanging scrolls, the Summer, and the Winter)			
嬰戲圖軸 / 40			
Naughty Children			
籃花圖册 / 41			
Basket Flowers			
寒鴨呼侣圖册 / 42			
Cold Duck Calling for Companions			
寒雪牧歸圖册 / 42			
Cow-herd Returning in the Snow			
清供圖軸 / 43			
Elegant Ornamentation			
雄鶏傲睨圖軸 / 44			
Arrogant Cock			
母鶏養雛圖軸 / 45			
Hen and her Chicks			
寒山圖軸 / 46			
Cold Mountains			
夏堂高卧圖軸 / 47			
Rousing from a Restful Sleep in Summer			
松蔭觀瀑圖 / 48			
Watching Waterfalls in the Shade of the Pine			
溪山浮棹圖軸 / 49			
Mountains, Streams and Sculling Boat			
眼雁圖軸 / 50			
Sleepy Wild Goose			
漁父圖册 / 51			

Fishermen

CONTENTS

花鳥圖册 / 52 Flowers and Bird 小溪禽侣圖扇 / 53 Streamlet and Ducks 消夏賞荷圖扇 / 53 Passing Summer by Enjoying Lotus Blooms 七賢過關圖 / 54 Seven Sages Riding through the Pass 月下五雀圖册 / 56 Five Birds in the Moonlight 海棠花鳥圖軸 / 57 Malus Spectabilis and Bird 群芳消夏圖卷 / 58 Beautiful Ladies Passing Summer in a Leisure Way 江山千里圖卷 / 60 Mountains along a River Extending for Miles and Miles 五聖圖册 / 62 Five Sages 達摩圖軸 / 63 Bodhidharma 瀟湘竹雨圖軸 / 64 The Rainy Bamboo

圖版 元代部分

花鳥圖册 / 52 Flowers and Bird

/ 65

The Yuan Period

仿荆浩漁父圖卷 / 66

Fishermen in the Manner of Jing Hao

御馬圖册二幀 / 68

Grooming Steeds

璇璣圖卷 / 70

The Small Regular Script of Xuan Ji Anthology

晴翠墨竹圖卷 / 72

Ink Bamboo

元三家詞翰書法卷 / 74

The Calligraphic Texts of the Three Great Yuan Masters

秋嵐凝翠圖卷 / 76

Autumn Landscape

松壑觀雲圖册 / 78

Pine Valley and Cloudy Mountains

讀碑圖册 / 78

Reading the Stele

```
緑
```

```
Snow-Covered Nine Peaks
荷花翠鳥圖軸 / 80
Lotus Blooms and Alcedo Atthis Bengalensis
雙鳥圖册 / 81
Two Birds
墨竹圖册 / 81
Ink Bamboo
靈照女圖軸 / 82
Lady Lingzhao
草堂二君子圖軸 / 83
Two Men of Virtue at the Thatched Hut
昭君出塞圖軸 / 84
Wang Zhaojun Was to Marry Tribal Chief of the Hun
十六應真圖卷 / 插頁
16 Arhats
蘆雁圖軸 / 85
Reed and Wild Goose
五松圖册 / 86
Five Pines
柱石蒼鷹圖軸 / 87
Upright Rock and Eagle (Accipiter)
梅花圖軸 / 88
Prunus Mume
友竹圖軸 / 89
Be Friends with Bamboo
歸巢飼雛圖軸 / 90
Bird Returns Home to Feed her Nestlings
蘭花圖册 / 91
Orchids
秋江晴渡圖卷 / 91
Cruise in Autumn
爲寓齋作山水册 / 92
Landscape Painted for Yu Zhai
與寓齋書札册 / 92
A Calligraphic Letter to Yu Zhai
```

九峰雪霽圖軸 / 79

/ 93

圖版説明

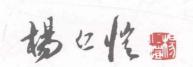
崑崙堂藏書畫集 序一

中華民族之書畫藝術,以其獨特之風貌,屹立於世界文化之林,已成爲衡量社會文明標志之一,屬於人類文化寶庫中極其重要之組成部分,爲充實世界各族人民共同享受之精神財富。

豐富多彩之中國書畫藝術,源遠流長,名家輩出。歷代流傳之巨跡,乃作者畢生耕耘之成果,天才智能之結晶,古往今來,無不對之什襲珍藏,視爲拱璧。故千余年來之鑒藏家,爲之著書立説,深入考辨,闡述流派,圖籍燦然。惟年代久遠,真跡零落,典型已邈,空存文字而已。

崑崙堂主人僑居東瀛,蓋有年所。惟一生留意祖國書畫藝術,殫精竭慮,四方搜求,於 是銖積錙累,錦匣玉躞,庋藏成山。堂名崑崙,可謂信而有征矣。

頃悉崑崙堂朱福元藏書畫集,即將編竣付梓,名畫法書,匯成巨帙,蔚然大觀。選品中多有精品,卷軸扇册,形式多樣,山水、花鳥、人物,流派紛呈,融名家傑作於一集,百花競妍,萬壑争流,於欣欣嚮榮之中,窺知中華書畫藝術之根深葉茂。彩印圖版,依時代先後爲序列。每一作品於集后附有簡介,得以目驗名作之菁華,揭示傳統之深厚,啓發繼承之軌跡,探索中國書畫藝術未來之動嚮。凡此諸端,皆有功於今日藝術事業之發展,不啻興造七級浮圖也,是爲序。



中國書畫巡回鑒定專家組成員 遼寧省博物館名譽館長

INTRODUCTION (1)

With their unique styles and characteristics, Chinese calligraphy and paintings stand aloft amongst the world cultures. In fact they have become one of measures of the level of the social civilization and constituted very important parts of cultural treasures of all humanity. Indeed they are spiritual wealth satisfying the needs of the people of all nationalities on earth. With a long history, Chinese calligraphy and painting are rich and colorful. There have emerged a good number of well—known calligraphers and painters. Masterworks which have been handed down from the previous dynasties represent the concentrated wisdom of talented artists and fruits of their lifelong labor. They have been treasured through the ages. In the past 1,000 years or so connoisseurs studied them, expounded and wrote about their schools or styles. But not many masterworks of great antiquity have survived to the present day. Most of them are kept only in words.

The owner of Kunluntang has lived in Japan for long years. He has devoted his time and energy to collecting Chinese calligraphy and paintings of antiquity from here, there, and everywhere. Little by little he has enriched his collection of Chinese calligraphy and paintings rightly named Kunluntang.

I've just heard that Zhu Fuyuan's Kunluntang Collection of Calligraphy and Paintings will soon come out. To tell the truth it is a spectacular collection of masterworks of famous Chinese calligraphers and painters of various schools, including landscapes, flowers and birds, and figures in different forms like handscroll, hanging scroll, fan, and album—leaf, competing with one another for beauty and majesty, and displaying the profundity and multiplicity of Chinese calligraphy and paintings. Compiled chronologically and printed polychromatically, this collection characteristically contains brief descriptions for every masterwork in the rearward, bring to light the essence of the masterworks, the great depth of the tradition and the right way to inherit as well as helping explore the trends of Chinese calligraphy and painting in the future. All these have been attributed to the development of arts today, which is considered as meritorious as building a seven—storied Buddhist pagoda. Hence my introduction.

Yang Renkai

Member of the Team of Connoisseurs in Chinese Calligraphy and Paintings on Tour Honorary curator of the Liaoning Provincial Museum

序